

RETTENS DOM (Første Afdeling)
25. juni 2002 *

I sag T-311/00,

British American Tobacco (Investments) Ltd, London (Det Forenede Kongerige),
ved solicitor S. Crosby,

sagsøger,

mod

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved U. Wölker, X. Lewis og
M. Shotter, som befuldmægtigede, og med valgt adresse i Luxembourg,

sagsøgt,

angående en påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 7. september
2000 om ikke at give sagsøgeren aktindsigt i visse dokumenter vedrørende
forarbejderne til det af Kommissionen den 7. januar 2002 fremsatte forslag —
KOM(1999) 594 endelig udg. — til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om

* Processprog: engelsk.

indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fremstilling, præsentation og salg af tobaksvarer (EFT 2000 C 150 E, s. 43),

har

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
(Første Afdeling)

sammensat af præsidenten, B. Vesterdorf, og dommerne M. Vilaras og N.J. Forwood,

justitssekretær: fuldmægtig D. Christensen,

på grundlag af den skriftlige forhandling og efter mundtlig forhandling den 20. juni 2001, den 25. oktober 2001 og den 5. marts 2002,

afsagt følgende

Dom

Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

- 1 Sagsøgeren, British American Tobacco International (Investments) Ltd, er et selskab, der har hjemsted i Det Forenede Kongerige, og som indgår i British American Tobacco-koncernen, der navnlig driver virksomhed inden for produktion, distribution og salg af tobaksvarer.

- 2 Den 7. januar 2000 fremsatte Kommissionen forslag — KOM(1999) 594 endelig udg. — til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fremstilling, præsentation og salg af tobaksvarer (EFT 2000 C 150 E, s. 43, herefter »direktivforslaget«).

- 3 Ved skrivelse af 6. juni 2000 til Kommissionen anmodede sagsøgeren for British American Tobacco-koncernen om i henhold til Kommissionens afgørelse 94/90/EKSF, EF, Euratom af 8. februar 1994 om aktindsigt i Kommissionens dokumenter (EFT L 46, s. 58) at få udleveret alle de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, som Kommissionen havde taget i betragtning, de rapporter vedrørende Kommissionens gennemgang af de pågældende arbejder, som Kommissionen havde lagt til grund for direktivforslaget, samt de referater af møderne i kræftudvalgene (dvs. Udvalget af Kræftspecialister, Udvalget af Kræftspecialister på Højt Plan og Det Rådgivende Udvalg for Kræftforebyggelse, herefter under ét »kræftudvalgene«), der indeholder en samlet vurdering af disse arbejder.

- 4 Ved skrivelse af 12. juli 2000 tilstillede generaldirektøren for Generaldirektoratet »Sundhed og Forbrugerbeskyttelse« sagsøgeren de henstillinger fra Udvalget af Kræftspecialister vedrørende tobak, der var vedtaget i Helsinki den 2. oktober 1996 (herefter »henstillingerne fra 1996«), og som var optaget som bilag til Kommissionens meddelelse af 18. december 1996 til Rådet og Europa-Parlamentet om Fællesskabets nuværende og foreslåede rolle i bekæmpelsen af tobaksforbruget, samt en liste over de videnskabelige publikationer, som Kommissionen havde konsulteret i forbindelse med udarbejdelsen af direktivforslaget.

- 5 Generaldirektøren understregede i øvrigt, at henstillingerne fra 1996 havde været genstand for indgående, indledende drøftelser i Udvalget af Kræftspecialister på Højt Plans regi, som Kommissionen ikke deltog i, men at der bortset fra

ovennævnte dokument ikke var vedtaget noget officielt mødereferat. Såfremt sagsøgeren ønskede yderligere oplysninger vedrørende de videnskabelige arbejder, der havde været grundlag for de nævnte henstillinger, anmodede generaldirektøren derfor selskabet om at henvende sig til den ekspert, som formanden for Udvalget af Kræftspecialister på Højt Plan havde udpeget til at forberede dossieret.

- 6 Ved skrivelse af 26. juli 2000, registreret på Kommissionens Generalsekretariat den 28. juli 2000, fremsatte sagsøgeren en bekræftende begæring som omhandlet i afgørelse 94/90. Heri anførte sagsøgeren, at generaldirektørens svar var ensbetydende med et afslag på at give sagsøgeren aktindsigt i de pågældende dokumenter.
- 7 Ved skrivelse af 30. august 2000 meddelte sagsøgeren Kommissionens generalsekretær, at fristen for at besvare den bekræftende begæring var udløbet dagen før, og at sagsøgeren ville anlægge annullationssøgsmål ved Retten, såfremt Kommissionen ikke havde truffet en udtrykkelig afgørelse senest den 7. september 2000.
- 8 Ved skrivelse af 7. september 2000 svarede Kommissionens generalsekretær, at for så vidt for det første angik de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, sagsøgeren henviste til, og rapporterne fra Kommissionen vedrørende vurderingen af dem, var de pågældende arbejder blevet behandlet nærmere af de videnskabelige eksperter, som havde forberedt henstillingerne af 1996, på grundlag af hvilke Kommissionen efterfølgende udarbejdede direktivforslaget. Generaldirektøren understregede imidlertid, at det ikke var alle dokumenter vedrørende de pågældende arbejder, som var blevet tilstillet og nærmere behandlet af Udvalget af Kræftspecialister og Kommissionen. For så vidt i øvrigt angik begæringen om aktindsigt i de referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister, der vedrørte vurderingen af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, anførte generalsekretæren, at ingen af de pågældende mødereferater havde et sådant indhold. Sammenfattende anmodede generalsekretæren på ny sagsøgeren om at henvende sig til den ekspert, der havde udarbejdet dossieret vedrørende henstillingerne af 1996, såfremt sagsøgeren ønskede at opnå yderligere oplysninger vedrørende de udførte videnskabelige arbejder.

- 9 Ved stævning indleveret til Rettens Justitskontor den 28. september 2000 har sagsøgeren anlagt denne sag.
- 10 På grundlag af den refererende dommers rapport har Retten (Første Afdeling) besluttet at indlede den mundtlige forhandling.
- 11 Parterne har afgivet mundtlige indlæg og besvaret Rettens spørgsmål i retsmødet den 20. juni 2001. Under retsmødet bestemte Retten, at der skulle indkaldes en række vidner for at efterprøve, om der med henblik på udarbejdelsen af henstillingerne af 1996 forinden var tilstillet Udvalget af Kræftspecialister på Højt Plan og/eller den arbejdsgruppe, der var oprettet i dette øjemed, dokumenter vedrørende de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, og om der var udarbejdet referater af møderne i det pågældende udvalg vedrørende udarbejdelsen af henstillingerne af 1996. Retsmødet blev derfor udsat.
- 12 Ved kendelse af 13. juli 2001 traf Retten i henhold til procesreglementets artikel 68 af egen drift bestemmelse om, at der skulle indkaldes fire vidner, og at Rettens kasse skulle yde de nødvendige forskud i forbindelse med afhøringen af vidnerne.
- 13 Dagen før det retsmøde, hvor vidnerne skulle afhøres, dvs. den 24. oktober 2001, modtog Retten en skrivelse fra et af de indkaldte vidner, professor Veronesi. Han anførte, at han af faglige grunde ikke kunne give møde for Retten, men besvarede skriftligt de spørgsmål fra Retten, der var indeholdt i kendelsen af 13. juli 2001. Han anførte bl.a., at der var blevet udarbejdet referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister på Højt Plan.

- 14 Samme dag tilstillede Kommissionen sagsøgeren referaterne af det 22. og 23. møde i Udvalget af Kræftspecialister. Møderne fandt sted henholdsvis den 23. november 1995 i Luxembourg og den 23. og 24. maj 1996 i Milano. Kommissionen tilstillede endvidere sagsøgeren referatet af det møde i udvalget, der fandt sted i Dublin den 7. og 8. november 1996.

- 15 I den skrivelse, der ledsagede de pågældende dokumenter, meddelte Kommissionen sagsøgeren, at den ville tilstille selskabet to andre dokumenter, så snart deres forfattere havde erklæret sig indforstået hermed.

- 16 Under retsmødet den 25. oktober 2001 fandt Retten herefter, at det var uforholdsmæssigt at afhøre vidnerne. Retten fastsatte endvidere en frist på tre uger for fremsendelsen af nye dokumenter til sagsøgeren, ligesom parterne inden for den samme frist skulle tage stilling til, hvorledes sagen skulle fortsættes. Den mundtlige forhandling blev derfor udsat endnu en gang.

- 17 Den 14. november 2001 og den 5. december 2001 tilstillede Kommissionen sagsøgeren yderligere dokumenter, nemlig:

— den afsluttende rapport fra det finske social- og sundhedsministerium vedrørende konsensuskonferencen om tobaksrygning, der i Udvalget af Kræftspecialisters regi blev holdt i Helsinki den 2. oktober 1996, og en undersøgelse med titlen »Cancer, tobacco smoking and premature death in Europe«, der var udarbejdet af professor Boyle til brug for udvalget og konferencen (fremsendt den 14. november 2001)

- en bibliografisk undersøgelse, der var udarbejdet i juli 1996 af »Health Promotion Wales« i henhold til en kontrakt med Kommissionen.
- 18 Ved skrivelse af 10. december 2001 fremsendte sagsøgeren til Retten sine bemærkninger som følge af fremsendelsen af de pågældende dokumenter. Sagsøgeren anmodede Retten om at afsige dom til afgørelse af sagen og om at pålægge Kommissionen at betale alle sagens omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med retsmødet den 25. oktober 2001.
- 19 Kommissionens bemærkninger til denne skrivelse er dateret den 21. januar 2002 og indkom til Rettens Justitskontor dagen efter.
- 20 På grundlag af den refererende dommers rapport besluttede Retten (Første Afdeling) at fortsætte den mundtlige forhandling og anmodede som led i foranstaltningerne med henblik på sagens tilrettelæggelse Kommissionen om at besvare et skriftligt spørgsmål, hvilket Kommissionen gjorde inden for den fastsatte frist.
- 21 Ved skrivelse af 5. februar 2002 har sagsøgeren indgivet en begæring om foranstaltninger med henblik på sagens tilrettelæggelse, hvorved Kommissionen anmodes om at oplyse, om der findes en intern, skriftlig vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder. Ved skrivelse af 19. februar 2002 har Kommissionen gjort indsigelse mod denne begæring.
- 22 Umiddelbart inden det retsmøde, der blev holdt den 5. marts 2002, tilstillede Kommissionen sagsøgeren og Retten et nyt dokument. Parterne afgav i retsmødet mundtlige indlæg og besvarede Rettens spørgsmål.

- 23 Ved telefax af 6. juni 2002 har sagsøgeren indgivet en anmodning om foranstaltninger med henblik på sagens tilrettelæggelse, hvori Retten anmodes om at tage hensyn til nye faktiske omstændigheder.

Parternes påstande

- 24 Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

— Afgørelsen af 7. september 2000 annulleres.

— Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

- 25 Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

— Sagen afvises.

— Subsidiært frifindes Kommissionen, idet sagen er ugrundet.

— Sagsøgeren tilpligtes at betale sagens omkostninger.

- 26 Ovennævnte påstande er delvist blevet ændret under sagen som følge af den udvikling, sagen — som den oprindelig forelå — har undergået efter Kommissionens udlevering af en række dokumenter til sagsøgeren (jf. nedenfor i præmis 34).

Formaliteten

Parternes argumenter

- 27 Kommissionen har anført, at sagen må afvises, idet generalsekretærens skrivelse af 7. september 2000, som sagen er anlagt til prøvelse af, ikke berører sagsøgerens retsstilling og derfor ikke udgør en anfægtelig retsakt.
- 28 Kommissionen har nærmere anført, at den allerede ved skrivelsen af 12. juli 2000 fra generaldirektøren for Generaldirektoratet »Sundhed og Forbrugerbeskyttelse« gav sagsøgeren aktindsigt i de dokumenter, den lå inde med, og som var omfattet af adfærdskodeksens anvendelsesområde. Den derpå følgende skrivelse af 7. september 2000 fra generalsekretæren var derfor ikke et afslag på aktindsigt i dokumenter, der er omfattet af adfærdskodeksens anvendelsesområde, således som vedtaget ved afgørelse 94/90.
- 29 Heroverfor har sagsøgeren anført, at Kommissionen ved skrivelsen af 7. september 2000 afviste at udlevere dokumenter, den lå inde med, eller som den havde kontrol over. Selskabet har heraf udledt, at der er tale om en afgørelse, der berører dets retsstilling, og at et annullationssøgsmål, der er anlagt til prøvelse heraf, skal fremmes til realitetsbehandling.

Retten's bemærkninger

- 30 Ifølge fast retspraksis foreligger der kun retsakter eller beslutninger, der kan gøres til genstand for et annullationssøgsmaal i medfør af traktatens artikel 230 EF, når foranstaltningerne har retligt bindende virkninger, som kan berøre sagsøgernes interesser (jf. bl.a. Domstolens dom af 22.6.2000, sag C-147/96, Nederlandene mod Kommissionen, Sml. I, s. 4723, præmis 25, og de deri nævnte afgørelser).
- 31 I den foreliggende sag har skrivelsen af 7. september 2000 fra Kommissionens generalsekretær, hvori det i det væsentlige er anført, at Kommissionen ikke lå inde med de dokumenter, sagsøgeren havde begæret aktindsigt i, eller at de ikke eksisterede, medført, at der er meddelt afslag på aktindsigt i disse dokumenter. Skrivelsen berører således sagsøgerens interesser.
- 32 Argumentet om, at Kommissionen ikke har meddelt afslag på at give aktindsigt i »dokumenter, der er omfattet af adfærdskodeksens anvendelsesområde«, således som vedtaget ved afgørelse 94/90, kan ikke ændre noget herved. Uanset om Kommissionen var forpligtet til at give aktindsigt i de pågældende dokumenter eller ej, står det fast, at der er tale om en negativ afgørelse, der kan være genstand for søgsmaal.
- 33 Sagen skal herefter fremmes til realitetsbehandling.

Realiteten

- 34 Under sagens behandling har Kommissionen ved flere lejligheder tilstillet sagsøgeren forskellige dokumenter, hvilket har medført en ændring af sagen,

således som den forelå, da den blev anlagt. Retten finder, at der må tages stilling til, hvilken betydning fremsendelsen af disse dokumenter har i relation til de tre kategorier af dokumenter, der er omhandlet i begæringen om aktindsigt af 6. juni 2000.

De referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister, der vedrører en vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder

- 35 Det bemærkes, at afgørelse 94/90 er en retsakt, der tillægger borgerne ret til aktindsigt i de dokumenter, som Kommissionen ligger inde med. Kommissionens mulighed for at imødekomme en begæring om aktindsigt i dokumenter forudsætter imidlertid selvsagt, at de pågældende dokumenter eksisterer. I den forbindelse bemærkes, at det følger af retspraksis, at der i overensstemmelse med den legalitetsformodning, der er forbundet med fællesskabsretsakter, er en formodning for, at et dokument, der er begæret aktindsigt i, ikke eksisterer, såfremt den berørte institution hævder dette. Der er imidlertid tale om en simpel formodning, som sagsøgeren kan afkræfte med alle midler på grundlag af relevante og samstemmende indicier (jf. i denne retning Rettens dom af 12.10.2000, sag T-123/99, JT's Corporation mod Kommissionen, Sml. II, s. 3269, præmis 58).
- 36 I den foreliggende sag har Kommissionen den 24. oktober 2001 tilstillet sagsøgeren referaterne af det 22. og 23. møde i Udvalget af Kræftspecialister. Møderne fandt sted henholdsvis den 23. november 1995 i Luxembourg og den 23. og 24. maj 1996 i Milano. Kommissionen tilstillede endvidere sagsøgeren referatet af det møde i udvalget, der fandt sted i Dublin den 7. og 8. november 1996.
- 37 Sagsøgeren har i sine bemærkninger af 10. december 2001 anført, at de referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister, som Kommissionen fremsendte den 24. oktober 2001, ikke indeholder nogen vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder. Sagsøgeren har ligeledes anført, at under

forudsætning af, at sagsøgeren er i besiddelse af alle udvalgets mødereferater, hvilket sagsøgeren har anmodet Kommissionen om at bekræfte, er søgsmålet ikke begrundet, for så vidt som det vedrører denne kategori af dokumenter.

- 38 Kommissionen har i sine bemærkninger af 21. januar 2002 bekræftet, at sagsøgeren er i besiddelse af alle relevante referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister og gjort gældende, at søgsmålet for så vidt ikke er begrundet.
- 39 Det bemærkes, at sagsøgeren ikke har fremført relevante og end mindre samstemmende indicier, som omhandlet i dommen i sagen JT's Corporation mod Kommissionen, som kan rejse tvivl med hensyn til Kommissionens bemærkning om, at hverken Kommissionen eller Udvalget af Kræftspecialister ligger inde med referater af møderne i det pågældende udvalg, som indeholder en vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, og som er genstand for begæringen om aktindsigt.
- 40 Det må herefter fastslås, at sagsøgeren er i besiddelse af alle relevante referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister, og at de pågældende mødereferater ikke indeholder en vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, således som omhandlet i begæringen om aktindsigt. Kommissionen må herefter frifindes for så vidt angår denne kategori af dokumenter.

Dokumenter vedrørende den internationale, videnskabelige forskning, som Kommissionen har taget hensyn til

- 41 Det må fastslås, at Kommissionen har tilstillet sagsøgeren listen over videnskabelige publikationer, som Kommissionen har konsulteret, en undersøgelse

med titlen »Cancer, tobacco smoking and premature death in Europe«, der var udarbejdet af professor Boyle til brug for Udvalget af Kræftspecialister med henblik på konferencen i Helsinki, samt en bibliografisk undersøgelse, der var foretaget i juli 1996 af »Health Promotion Wales« i henhold til en kontrakt med Kommissionen, idet et eksemplar af den pågældende undersøgelse var sendt direkte til J. Ryan, der er afdelingsleder i Kommissionens Generaldirektorat »Sundhed og Forbrugerbeskyttelse«.

- 42 Sagsøgeren har i sine bemærkninger af 10. december 2001 i det væsentlige anført, at forudsat at Kommissionen kan bekræfte, at den ikke ligger inde med andre dokumenter, der må antages at være omfattet af ovennævnte kategori, er søgsmålet blevet uden genstand for så vidt angår denne kategori af dokumenter.
- 43 Som svar på et skriftligt spørgsmål fra Retten har Kommissionen præciseret, at bortset fra de dokumenter, der allerede er tilstillet sagsøgeren, ligger hverken Kommissionen eller Udvalget af Kræftspecialister inde med andre dokumenter, der henhører under den kategori af dokumenter, der vedrører den internationale, videnskabelige forskning, og på grundlag af hvilke Kommissionen har udarbejdet direktivforslaget.
- 44 I retsmødet den 5. marts 2002 har sagsøgeren bekræftet, at der ikke længere var problemer med hensyn til denne kategori af dokumenter.
- 45 Retten finder herefter, at søgsmålet er blevet uden genstand for så vidt angår denne kategori af dokumenter, og at det er uforholdsmæssigt at træffe afgørelse om dette spørgsmål.

Kommissionens rapporter, der vedrører vurderingen af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, og som er lagt til grund for direktivforslaget

- 46 Kommissionen præciserede i retsmødet den 5. marts 2002, at det dokument, der blev tilstillet sagsøgeren umiddelbart inden retsmødet, var blevet udarbejdet og fremsendt til Kommissionen af en konsulent, der arbejdede for Kommissionen, før udarbejdelsen af direktivforslaget. Dokumentet udgør det eneste dokument, der kan være omfattet af sagsøgerens begæring. Kommissionen har ligeledes bekræftet, at det pågældende dokument må betragtes som et kommissionsdokument.
- 47 Det sagsøgende selskab har heroverfor anført, at det pågældende dokument ikke udgør og ikke indeholder Kommissionens vurdering af ovennævnte arbejder, således som omhandlet i begæringen om aktindsigt, men har samtidig indrømmet, at det ikke kan fremkomme med yderligere beviser til støtte for sin påstand om, at denne interne vurdering eksisterer.
- 48 Hertil bemærkes, at det må fastslås, at det pågældende dokument, der er udarbejdet for Kommissionens regning, og som er et dokument, som Kommissionen ligger inde med, indeholder en vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, der henvises til i en række fodnoter. Vurderingen vedrører bl.a. det maksimale indhold af tjære og nikotin i cigaretter samt anvendelsen af betegnelserne »light« og »mild« for visse cigaretter og disse betegnelser betydning for tobaksforbruget.
- 49 Herefter, og da der ikke foreligger relevante og samstemmende indicier, der giver holdepunkter for at antage, at der eksisterer et andet dokument, der indeholder en skriftlig vurdering fra Kommissionens side af de internationale, videnskabelige

forskningsarbejder (jf. i denne retning dommen i sagen JT's Corporation mod Kommissionen, præmis 58), finder Retten, at sagsøgerens begæring om aktindsigt er imødekommet på dette punkt. Sagen må følgelig betragtes som værende uden genstand, for så vidt som den vedrører sidstnævnte kategori af dokumenter.

Anmodningerne om foranstaltninger med henblik på sagens tilrettelæggelse

- 50 Retten finder, at sagsøgerens anmodning af 5. februar 2002 om foranstaltninger med henblik på sagens tilrettelæggelse ikke bør imødekommes, idet anmodningen på nuværende tidspunkt er uden interesse med henblik på tvistens afgørelse (jf. analogt Rettens dom af 22.2.2000, sag T-138/98, ACAV m.fl. mod Rådet, Sml. II, s. 341, præmis 72).
- 51 For så vidt angår anmodningen af 6. juni 2002 bemærkes, at sagsøgeren hermed ønsker, at Retten tager nye faktiske omstændigheder i betragtning, der er kommet frem som følge af en begæring om aktindsigt i dokumenter, som sagsøgeren indgav til Kommissionen den 22. april 2002, og af det svar, Kommissionen gav ved skrivelse af 6. juni 2002.
- 52 Sagsøgerens anmodning må herefter fortolkes således, at sagsøgeren reelt ønsker at opnå en genåbning af den mundtlige forhandling med henblik på, at de fremførte nye faktiske omstændigheder tages i betragtning.
- 53 Hertil bemærkes, at det fremgår af retspraksis, at Retten kun er pligtig at imødekomme en sådan anmodning, såfremt den berørte part påberåber sig faktiske omstændigheder, som kan have afgørende betydning for tvistens afgørelse, og som parten ikke kunne have gjort gældende før afslutningen af den mundtlige forhandling (jf. Domstolens dom af 8.7.1999, sag C-200/92 P, ICI mod Kommissionen, Sml. I, s. 4399, præmis 60 og 61).

- 54 De nye faktiske omstændigheder, sagsøgeren har fremført, omfatter to påståede uoverensstemmelser mellem de oplysninger, som Kommissionens befuldmægtigede gav i retsmødet den 5. marts 2002, og Kommissionens svar på sagsøgerens begæring om aktindsigt af 22. april 2002. Den ene vedrører tidspunktet for udarbejdelsen af det dokument, som Kommissionen udleverede til sagsøgeren umiddelbart inden ovennævnte retsmøde, mens den anden drejer sig om, hvem det pågældende dokument blev sendt til.
- 55 I modsætning til, hvad Kommissionens befuldmægtigede oplyste, er det omtvistede dokument således ifølge sagsøgeren ikke blevet udarbejdet efter 1998, idet dets forfatter fremsendte det til Kommissionen i efteråret 1998. Endvidere blev dokumentet ikke fremsendt til kabinettet for den kommissær, der har ansvaret for sundhed og forbrugerbeskyttelse, men blot til Kommissionen.
- 56 Sagsøgeren har heraf udledt, at Kommissionen indtil retsmødet den 5. marts 2002 ikke havde haft kendskab til det pågældende dokument, at det ikke er omfattet af den kategori af dokumenter, der i sagsøgerens oprindelige begæring om aktindsigt af 6. juni 2000 var kvalificeret som interne rapporter, der vedrører vurderingen af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, som er lagt til grund for forslaget til direktiv KOM(1999) 594 endelig udg., og at Retten ikke kan tage hensyn til dokumentet som sådan i sin dom.
- 57 Hertil bemærkes, at det må fastslås, at ingen af de pågældende faktiske omstændigheder kan antages at have afgørende betydning for tvistens løsning, som omhandlet i ovennævnte praksis.
- 58 Den påståede uoverensstemmelse med hensyn til det tidspunkt, hvor det omtvistede dokument er blevet udarbejdet og tilstillet Kommissionen, er således irrelevant, idet forholdet er det, at uanset hvilket tidspunkt, der måtte være det rigtige, dvs. efteråret 1998 eller efter 1998, er dokumentet blevet udarbejdet før direktivforslaget af 7. januar 2000, der er den eneste relevante, tidsmæssige omstændighed i forhold til spørgsmålet om, hvorledes det omtvistede argument skal kvalificeres, og i forhold til genstanden for sagsøgerens begæring om aktindsigt i dokumenter, således som nærmere præciseret i nærværende doms præmis 3, som er det eneste, Retten skal tage stilling til i den foreliggende sag.

- 59 Den påståede uoverensstemmelse med hensyn til, hvem dokumentet er sendt til, er ligeledes helt uden interesse, idet det står fast, at det pågældende dokument, der er udarbejdet for Kommissionens regning, er blevet tilstillet Kommissionen, og at det udgør et dokument, som Kommissionen ligger inde med.
- 60 For så vidt angår sagsøgerens ræsonnement, der er nævnt ovenfor i præmis 56, bemærkes, at det strengt taget ikke vedrører nogen ny faktisk omstændighed eller henhører under sagsøgerens vurdering, idet det må præciseres, at det udelukkende tilkommer Retten at foretage den nøjagtige kvalificering af det omtvistede dokument.
- 61 Sagsøgerens anmodning af 6. juni 2002 om genåbning af den mundtlige forhandling kan herefter ikke tages til følge.

Sagens omkostninger

- 62 I henhold til procesreglementets artikel 87, stk. 2, dømmes den tabende part til at afholde sagens omkostninger, hvis der er nedlagt påstand herom. Dog kan Retten ifølge samme artikels stk. 3 pålægge endog en vindende part at erstatte den anden part de udgifter, som skønnes at være påført modparten unødvendigt eller af ond vilje. Endvidere bestemmer procesreglementets artikel 87, stk. 6, at såfremt det er ufornuddent at træffe afgørelse om sagens genstand, er Retten frit stillet i sin afgørelse om sagens omkostninger.
- 63 Som Retten har fastslået ovenfor, er sagen blevet uden genstand, for så vidt som den vedrører dokumenter, der omhandler de internationale, videnskabelige forskningsarbejder, Kommissionen har taget hensyn til, og den skriftlige vurdering af de pågældende arbejder, Kommissionen har foretaget. Kommissionen bør derfor frifindes, for så vidt som søgsmålet vedrører den kategori af

dokumenter, der omfatter de referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister, der vedrører en vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder.

- 64 Kommissionen har i sine bemærkninger af 21. januar 2002 udtrykkeligt anført, at de mødereferater fra Udvalget af Kræftspecialister, der blev tilstillet sagsøgeren den 24. oktober 2001, burde have været tilstillet selskabet på grundlag af dets første begæring. Kommissionen har indrømmet, at sagsøgeren ved at anlægge sag har måttet afholde udgifter, der normalt ikke er nødvendige. Kommissionen har således indrømmet, at dens adfærd har fremmet tvistens opståen og har foranlediget sagsøgeren til at afholde unødige udgifter.
- 65 Det bemærkes ligeledes, at Kommissionen først efter kendelsen om indkaldelse af vidner og efter det skriftlige udsagn fra et af vidnerne fandt de relevante mødereferater fra Udvalget af Kræftspecialister og tilstillede sagsøgeren disse dagen før det retsmøde, hvor vidnerne skulle afhøres. Endvidere fandt Kommissionen næsten 21 måneder efter den oprindelige begæring om aktindsigt, og efter at den regelmæssigt havde benægtet dets eksistens, et dokument, som den udleverede til sagsøgeren blot nogle få minutter inden retsmødet den 5. marts 2002.
- 66 Henset til Kommissionens særdeles beklagelige adfærd i den foreliggende sag bør Kommissionen bære sine egne omkostninger og betale sagsøgerens omkostninger, bortset fra omkostningerne i forbindelse med anmodningen om genåbning af den mundtlige forhandling, idet begæringen findes at have været unødigt.
- 67 Kommissionen bør under disse omstændigheder ligeledes tilbagebetale Retten de forskud, Rettens kasse har ydet i forbindelse med, at Retten af egen drift indkaldte vidnerne.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

RET TEN (Første Afdeling)

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes, for så vidt som søgsmålet vedrører den kategori af dokumenter, der omfatter de referater af møderne i Udvalget af Kræftspecialister, der vedrører en vurdering af de internationale, videnskabelige forskningsarbejder.
- 2) Det er i øvrigt uforholdent at træffe afgørelse i sagen.
- 3) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgerens omkostninger, bortset fra omkostningerne i forbindelse med anmodningen om genåbning af den mundtlige forhandling. Kommissionen betaler ligeledes omkostningerne i forbindelse med indkaldelsen af vidnerne.

Vesterdorf

Vilaras

Forwood

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 25. juni 2002.

H. Jung

Justitssekretær

B. Vesterdorf

Præsident